

TE ZORNADE INTERNAZIONÂL DE LENGHE MARI PROCLAMADE DAL UNESCO SI È TIGNÛT A PALAÇ FLORIO A UDIN UN INCUINTRI CUN ESPERTS FURLANS E FORESCJ



Marilenghe dapardut

Par mantignî la identitât furlane si à di metile in pratiche ogni dì. Vicario: «No dome tal fevelâsi in muse, ma ancje intai mieçs di comunicazion, tes scuelis, tal mont de cognossince»

C

La lenghe mari e à di sei doprade ancje dai mieçs di comunicazion par judâ il so manteniment.

EMÛT SI FASIAL a mantignî la identitât furlane? Federico Vicario, professôr di Filologie e lenghe romanze te Universitât dal Friûl, al è sigûr che si à di metile in pratiche ogni dì. Dome cussì la culture e la lenghe furlanis a saran mantignudis. «No dome tal fevelâsi in muse – al à zontât Vicario –, ma ancje intai mieçs di comunicazion di masse, come la radio, la television, i gjornâi e daspò intes scuelis, tal mont de cognossince e in chel de ligrie e dal spetacul, se o pensin a la scuele di atôrs furlans de Civiche Academie "Nico Pepe" e a dutis lis filodramatichis de Associazion teatrâl furlane».

La ocasion par fevelâ de marilenghe e je stade metude adun dal Club Unesco di Udin miercus ai 21 di Fevrâr. Cu la sô presidente, Renata Capria D'Aronco, e je stade organizade una convigne inte sale des Colonis dal Palaç Florio, in vie Palladio a Udin, pe zornade internazionâl de marilenghe.

Vicario al à ricuardât ancje de leç 482 dal 1999, che e à dât il ricognossiment juridic a la lenghe furlane, cun altris lenghis storichis e minoritariis dal Stât talian. Al à nomenât ancje la esperience e la produzion di materiâi pe scuele, cuntun centenâr di titui, di dis agns in ca. «In cualitât di vice president de Societât filologjiche furlane – al à dit Vicario – bisugne che jo o fe-

veli ancje di Olmis, il diari bilengâl, rincurât de Comission scuele de Filologjiche, che aromai, cul jutori di bêçs de Fondazion Crup, si rive a stampâlu in cincuant mil copiis, pai fruts dal Friûl».

E je intervignude daspò Gloria Severiche Zurita, psicolighe e pedagogjiste di nassite boliviane, specializade oltri che tal sô paîs, ancje a Barcellona e a Triest. «Cui che al è plurilengâl – e à dit Severiche Zurita – al è un vantaç pe societât e la marilenghe no si pues sielzile, e je di ducj e di nissun». La ricercjadore daspò e à nomenât i studis dal neurolinguist Franco Fabbro, de Universitât dal Friûl, cuant che al à scuvierzût, tal 2004, che, intes ecografis a lis maris incintis, il pipin al mûf une part particolar dal curviel, se al sta in scolte de vôs de sô mari.

Une situazion ancjemò platade e je chê dai fruts furlans, che a son fis di une mari vignude de Russie. Ekaterina Sourkova, mediatore culturâl russe e operadore de Associazion «La tela» di vie Micesio 31 a Udin, e à contât dal «malstâ di chestis feminis che si vergognin di fevelâ par rus ai lôr fruts». Si è savût di un grup di feminis de Ucraine, che si cjatin par preâ te glesie di Sant Cuarin. Altris feminis de Russie a àn metût sù une scuele pai fruts nas-

sûts culi, par esempli di un om furlan e di une femine russe. «Cheste scuele – e à dit Sourkova – si clame "Viaç in Russie" e si insegne la lenghe russe, il bal e la poesie». Par fâ in mût che lis maris de Russie no si metin a censurâ e a dismenteâ la lenghe dai vons rus, la mestre Svetlana Shmakova si dâ di fâ ancje cu lis flabis de tradizion populâr russe. «Mi plâs e o gjolt une vore – e à dit Shmakova – a insegnâ par rus ai frutins nassûts achì in Friûl, cussì a podaran capisi cui nonos di Moscje, di Minsk o di Chiev».

Ae convigne e je intervignude ancje Maura Pontoni, titolâr de cjase editoriâl Leonardo di Pasian di Prât. «Di agns in ca – e à dit Pontoni – a son burîts fûr une vore di libris cun esperiencis dal furlan te scuele, ma pôcs a àn un logo di un editôr o il codîc cu lis strichis, par la cuâl, no àn masse marcjât». Tra lis publicazions nomenadis a son dutis lis oparis de Filologjiche furlane e ancje il gjornalut «Alc&ccè» de Vite Catoliche. La proposte de Pontoni cumò e je chê di «meti a disposizion il logo e i codîcs cu lis strichis de sô cjase editoriâl par ducj chei che a produsin pe scuele furlane, di mût che lis publicazions a sedin metudis intune golaine e cussì dopo a ziraran plui facilmenti tes libris dal Friûl». Come a di che ai autôrs in marilenghe pal mont de scuele furlane al mancje un tic di «marketing» o, cemût si podarès a di, di «marcjadantarie».

ELIO VARUTTI